

散文小溪

• 文 / 梁詠梅 (麻州)



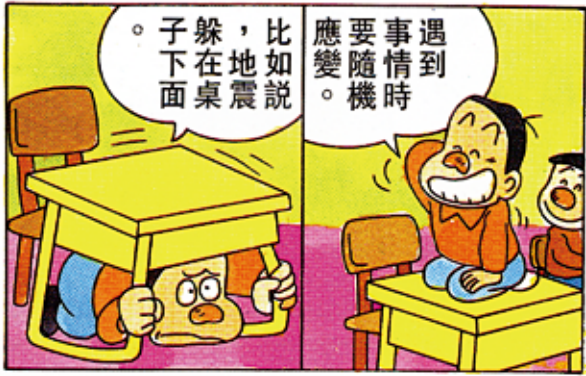
感恩節的啓發

感恩節是十一月第四個星期四，也是跟家人團聚的日子。這天我要特別感謝家人和上天賜予豐盛的大餐。

節日的由來，是從很久以前，西方一群清教徒為尋求宗教自由，從歐洲飄洋過海到美國的故事。冬天時，他們沒食物吃，也沒地方遮風避雨，最後受到美國土著的幫助，教導他們捕魚、抓火雞、蓋房子、生火、種植蔬菜和水果，大家才得以生存。所以清教徒除了對印第安人滿懷感恩之外，更感謝偉大的上帝。感恩節也是一個表達謝意的日子。如果這世界沒有食物、水、清新空氣，人們就不可能活下去，因此我們首先要感恩上蒼賜予豐饒產物，其次是感謝家人和朋友。父母努力工作，除了讓孩子有受教育的机会外，也讓我們生活得平安健康。而遇到困難時，朋友可以幫助我們解決問題，寂寞時有朋友陪伴，世界就變得更快樂。此外，我還要感謝老師，他教導我知識、告訴我做人的道理。所以在一年最重要的日子裡，我們應該利用這個機會，好好感謝身邊的人。

機學：機一學一巧。機器：機一器一巧。①以汽力和電力等代人的器具。②由多樣機件配成而能活動的器具。機能：機一能一巧。機密：機一密一巧。機會：機一會一巧。緊要秘密的事。機密：機一密一巧。機會：機一會一巧。

字詞研究



機 16畫木部 注音：機一器一巧。①發動的樞紐；②機器。③智巧；④機智。由於我反應較慢，因此很不喜歡做機智問答。⑤重要的：機一要。

青青園地

辛苦的媽媽

• 文 / 金家欣 (紐約)

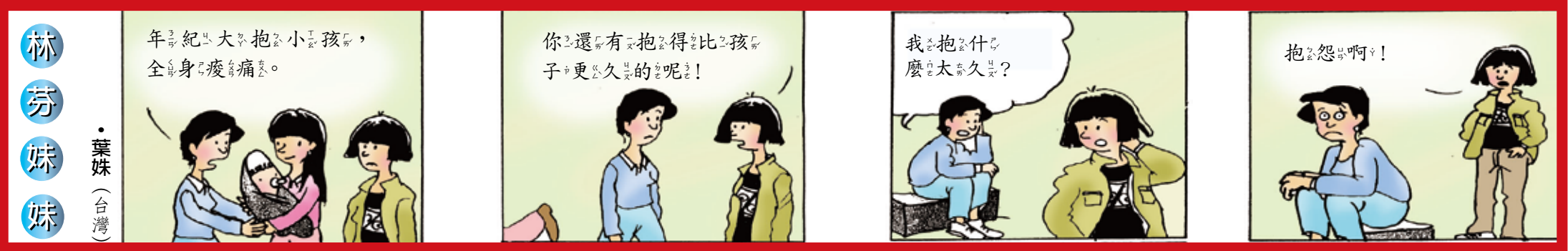
我的生活很規律，天天都過得很開心。每天吃完早餐就快快樂樂地上學，放學則有彈鋼琴、溫習功課等等的行程，既快樂又充實。平時我雖然很少有自己的時間，但我是不會忘記，有個人永遠比我更忙碌、更辛苦，那就是我的媽媽。

我的媽媽每天超過七點才下班，工作一天的她一定很勞累，但她回到家，連椅子都還沒坐，就進廚房為我們做晚飯，加上還要整理環境，總是為一連串的家務而忙碌。

周末的媽媽，會開車載我去中文學校上課和幫我檢查功課。

看著每天辛苦的媽媽，令我感到十分心疼。所以我希望她能分擔她的工作，例如幫忙掃地和洗碗。

我希望自己把書念好，找一份穩定的工作，將來才能好好孝順她，讓媽媽過無憂無慮、不愁吃穿的日子。



每日英語充电站

紐約市凶殺案呈兩位數成長 5-4

Even if the current pace holds, the department projects the year-end murder total would still be the third lowest since it started keeping comparable records in 1962.即使按照目前的上升速度，警方預計年底的凶殺案數字，仍是1962年有紀錄以來，第三低的年份。【美聯社】

華文

(甲) 我胖了。我的胃口太好了。

(乙) 該節食了。

(甲) 如果我節食，天天都覺得餓。

(乙) 去參加減肥班嘛!

(甲) 有用嗎?

(乙) 應該有用吧!

泰文

ก. พวอ ผัง เรอ พวค เตอ เว็ ไหว่ ได้ ทว่าว เลอ ผมอ้วนขึ้นผมกินเก่งกึเสีย

ข. โก เจียะ ตือ เลอ คารอดความอ้วนได้แล้ว

ก. พยู่ ก้าว พวอ เจียะ ตือ เพียน ๆ ไหว่ เจียะ เตอะ เอ้อร์ ผาผมผตความอ้วน(ไม่โตกิน)(จะ)รู้สึกดีทุกวัน

ข. ฉะยี้ ชัน เจือ เจียน ผะย ปัน มา ไปใช้คอตลดความอ้วน

ก. ไท่ย่า ย่ง มา ได้ผลหรือ

ข. อึง โก ไท่ย่า ย่ง ปา ควรจะได้ผลยั้ง

大家来找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A

B

數獨

動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：

數獨解答：

